

(คำแปล)

## ใบแจ้งการเกิด

วันที่รับแจ้ง (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

เลขที่ (00000)

วันที่แจ้ง (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

เรียน (กำนันตำบล)/(นายอำเภอ)/(จังหวัด)/  
(ผู้อำนวยการเขต)(กรุงเทพฯ)

### ข้อมูลเด็กที่เกิด

ชื่อ-ชื่อสกุล (ชื่อ) (ชื่อสกุล)

ความสัมพันธ์กับบิดามารดา บุตรที่เกิดระหว่างการสมรส (บุตรชาย/หญิง คนที่ 0) /  
บุตรนอกสมรส (ชาย/หญิง)

วันที่เกิด (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.) เวลา (00.00) น.

สถานที่เกิด (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงเทพฯ)

ที่อยู่ (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงเทพฯ)

เจ้าบ้าน (ชื่อ) (ชื่อสกุล) ความสัมพันธ์กับเจ้าบ้าน (ถ้ามี กรุณาใส่รายละเอียด)

### ข้อมูลบิดา

ชื่อ-ชื่อสกุล (ชื่อ) (ชื่อสกุล)

วันเดือนปีเกิด (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.) อายุขณะบุตรเกิด (00) ปี

ภูมิลำเนา (สัญชาติ) (ถ้ามี กรุณาใส่รายละเอียด)

อาชีพ (ถ้ามี กรุณาใส่รายละเอียด)

### ข้อมูลมารดา

ชื่อ-ชื่อสกุล (ชื่อ) (ชื่อสกุล)

วันเดือนปีเกิด (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.) อายุขณะบุตรเกิด (00) ปี

ภูมิลำเนา (สัญชาติ) (ถ้ามี กรุณาใส่รายละเอียด)

อาชีพ (ถ้ามี กรุณาใส่รายละเอียด)

วันที่เริ่มอาศัยอยู่ด้วยกัน (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

อื่นๆ (ถ้ามี กรุณาใส่รายละเอียด)

### ข้อมูลผู้แจ้ง

ผู้แจ้ง (ความสัมพันธ์กับเด็กที่เกิด)

ที่อยู่ (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงเทพฯ)

ภูมิลำเนา (สัญชาติ) (ถ้ามี กรุณาใส่รายละเอียด)

ลายมือชื่อ (ชื่อ) (ชื่อสกุล) (ตราประทับ) เกิดเมื่อวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

(คำแปล)

## หนังสือรับรองการเกิด

ชื่อ-ชื่อสกุลบุตร (ชื่อ) (ชื่อสกุล) เพศ (ชาย/หญิง)  
วันเดือนปีเกิด (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.) เวลา (00.00) น.  
ประเภทของสถานที่เกิด (ประเภท)  
ที่อยู่ของสถานที่เกิด (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงโตเกียว)  
ชื่อของสถานที่เกิด (ชื่อ)  
น้ำหนัก (0,000) กรัม ส่วนสูง (00.0) เซนติเมตร  
จำนวนบุตรในครรภ์ ครรภ์เดี่ยว/ครรภ์แฝด (แฝดลำดับที่ 0)  
ชื่อ-สกุลมารดา (ชื่อ) (ชื่อสกุล)  
ระยะเวลาตั้งครรภ์ (00) สัปดาห์ (0) วัน  
จำนวนบุตรที่เกิดจากมารดา บุตรที่เกิด 0 คน/บุตรที่เสียชีวิต (หลังการตั้งครรภ์ครบ 22 สัปดาห์) 0 คน

### ขอรับรองตามบันทึกข้างต้น

ลงวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

(แพทย์/ผดุงครรภ์/อื่นๆ) (ชื่อ-ชื่อสกุล) (ชื่อ) (ชื่อสกุล) (ตราประทับ)  
(ที่อยู่) (ชื่อโรงพยาบาล)  
(เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงโตเกียว)

### ขอรับรองว่ารายการข้างต้นนี้ได้ถูกบันทึกไว้ในใบแจ้งการเกิดจริง

ลงวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

(ชื่อ) (ชื่อสกุล) ผู้อำนวยการ (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงโตเกียว) (ตราประทับประจำตำแหน่ง)

เอกสารฉบับนี้ได้รับการประทับตรารับรองโดยกระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่น

ลงวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

### รับรองการแปลถูกต้อง

ลงชื่อ (ลายเซ็นผู้แปล) ผู้แปล

(นาย/นาง/นางสาว (ชื่อ) (ชื่อสกุล))

ที่อยู่ เลขที่ (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต)

(จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น

โทรศัพท์ (000-0000-0000)